籌辦夷務始末

籌辦夷務始末卷之三十

同治三年。甲子。十一月。乙酉。江蘇巡撫李鴻章奏。查總稅務司赫德經理洋稅。接濟餉需。用資戰勝。卽與宣力行間無異。戈登管帶常勝軍。隨同攻勦。每遇緊要機宜。赫德無不贊助。上年克復蘇州時。戈登以郜逆等駢誅。頗有齟齬。經總理衙門王大臣函屬該總稅司從中調停。臣復推誠相待。戈登翻然悔悟。倍加出力。該總稅務司陰與維持。深明大體。實屬著有勞績。查海關現定會訊章程。遇有洋商應訊事件。該總稅務司亦與聞聽斷。律以刑官之義。並藉以壓服各國幫訟之領事。擬請

旨賞加赫德按察使銜。以昭激勸。

御批。總理各國事務衙門議奏。

庚戌。總理各國事務恭親王等奏。臣衙門於十月二十六日。接據英國公使威妥瑪照會。內述漳州府城失陷情形。並稱賊眾欲搶廈門泉州。以作出入海口之路等因。當經照覆去後。又於十一月初五日。復接該公使信。以閩粵各口領事。詳述各處。請用洋兵幫助。該公使先因漳州失守。即經咨會水陸提督。就近設法保護該處英商。若各督撫果欲約請救援。尚可應允。至欲用外國兵。加不便允行。並於前一日。壹接福建稅務司美理登申陳二件。內述購買

洋砲。及曾林兩提督會同教習。稅司等教練會勦各等因。

臣等復查粵賊首惡已除。餘氛延及閩粵。而閩省較為喫緊。在該兩省自不難運籌設策。就現有兵加剿此小醜。咸妥瑪所稱該省請用洋兵幫助。及美理登所稱約同馬教士稅司等往漳會勦各節。均未據該兩省奏咨。查中國用兵。原無藉資外國之理。福建巡撫因汀州賊匪猖獗。果如所言。擬令外國調兵協防。似欠妥洽。緣洋兵協守。所費不貲。又多流弊。且非自強之道。威妥瑪不允調集。自屬正論。

臣衙門同治元年秋閒。密陳自強以張國勢。練將以固兵心一摺。內論中國教演洋槍隊伍。練兵必先練將。將來即

用中國之將統帶中國之兵。則權不外假。用洋人而不為洋人所用。言之甚詳。自奉准通行後。練兵一事。惟江蘇一省實力舉行。尚得其力。現在髮逆餘黨蔓延閩粵。未必非因計窮勢蹙。圖竄入海。所有該二省沿海各處。在在可慮。洋人自顧商貨。但經賊允不擾洋商。即難保不潛許任令脫逃。該省借兵之說。是否急不暇擇。抑或亦為杜其句結起見。臣等無從深悉。第借兵一層。無論威妥瑪未經允准。即令照准。亦屬流弊孔多。不如藉教練之策籠絡其心。俾不致句結潛逃。縱令入海。臣於接威妥瑪照會信函後。業經備具公牘。並切實函致福建巡撫徐宗幹兩廣總督毛

鴻章趕緊設法妥為辦理。嚴杜入海。相應請

旨飭下福建廣東兩省將軍督撫確切查明。前所教練兵丁。其已

練未撤者。仍督飭認真操練。其練數較少者。即行添派兵

丁。趕緊訓練。毋再含混。議調洋兵。致滋流弊。貽患疆圉。並

請

飭令務撥旗兵。武綠營正身兵丁。交給洋弁教練。斷不可令招募

之勇學習。庶免後患。

御批。依議。

英國照會

為照會事。現據住紮廈門領事官柏詳報。九月十三日。廣

西賊匪大約八百餘名。竄至漳州。官軍兵力過單。為賊所敗。退入城內。該匪東勢占踞該城。迨至十四十五等日。復有賊一千二百餘名。續來相助。更有賊六千餘眾。由西南二處而來。聞者西北交界之處。近有長髮悍賊數千人。出沒無常。該城恐欲與漳州之賊兩相接應。民人皆謂此股賊匪。各有轉桶洋槍二桿。輕扎槍一根。賊眾皆云欲搶廈門泉州府二處。以作彼出入海口之路等因。本大臣相應照會貴親王查照可也。為此照會。

給英國照覆

為照覆事。准貴大臣照會內稱。現據住劄廈門領事官柏

詳報。九月十三日。廣西賊匪竄至漳州等因。本爵接閱來
文。深謝貴大臣關切之美意。現在此股竄匪已經左制軍
督飭將弁兵勇。親赴該處地方勦辦。茲據前因。相應照覆
貴大臣查照可也。

威妥瑪原函

啟者前因漳州府為賊所占。廈門一帶。大有危險。當即備
文通知。人據汕頭領事官詳報。該匪越界進入粵省。業經
向西占踞數處。欲撲潮州府城。該道備文約伊幫助等因。
廣州領事官詳報。該省左近居民。聞風警畏。請本大臣立
為劄覆准行等因。福州府署領事官詳報。該省撫憲因聞

漳州汀州賊匪猖獗。頗深警惕。派員面議可否外國調兵。
協同防堵。該署領事以甯波府城前克洋槍隊尚有數百
餘人未經裁撤。何如調集到閩。以備堵截。撫憲復以此法
未善。不如調取外國軍兵為妥。該署領事未敢擅便。詳請
本大臣劉行如何辦理。查聞漳州失守。當應咨會我陸路
水師兩提鎮。就近設法保護該處英商。惟廣東一處。經劉
領事官。該省駐防滿兵人數較多。如能按照外國戰法略
為操練。即可以禦賊匪。督撫果欲約請教習操演行陣。本
大臣尚可應允。至於我國兵力。本大臣實不便允行。福州
署領事詳請劉知。本大臣示以此意。發文前往。如有行知

各該省文件。希送至本館。以便一併咨送。故先走札佈聞。

給威妥瑪信函

前接貴大臣照會。關注一切。非經照覆貴大臣在案。茲復奉惠函。詳述漳汀廈潮各情形。及咨會貴國水陸提鎮設法保護英商。並述廣東一處。經劄領事官以滿兵較多。如能按照外國戰法。略為操練。即可禦賊。督撫果欲約請教操。尚可應允。至調集貴國兵。加不便允行。福州署領事處。亦示以此意等因。本爵深謝貴大臣關切厚意。即照貴大臣函內之意。飛速備文。咨會閩粵各督撫查照辦理。並須勞貴大臣一併封送可也。

美理登原函

申啟者閩省教練精兵籌辦利器一節。敝司於舊年間早經詳請在案。嗣蒙恩准移咨徐中丞舉辦。緣當時賊氛未熾。不即啟辦。至本年夏間。髮逆竄入閩疆。撫憲始准飭派精兵二百名。屬敝司聘請外國武弁五人。前來教用洋槍洋礮。至啟辦之時。又慮糜費。止選精兵四十名。交法國總兵官馬勝等教演兩月有零。該兵已精通技藝。實於九月間。髮逆竄入汀州屬邑。攻陷龍巖州。漳州郡城亦先後失守。逆匪據住城池。廈門係通商口岸。附近漳州。當時民心惶惶。危在旦夕。廈稅司休致函來省通知。並知會英領事

派呂兵船到廈防堵。適敝司前在香港。代購有銅礮四尊。以及礮車火藥西瓜彈和。敝司即將此礮請勻二尊。並所練兵丁四十人。請添六十名。湊成一百。即配本關洋船。撥馬教習同副稅司帶往廈門。會同廈稅司相機勦堵。到廈後。適英國兵船亦到。民心稍安。賊聞風不敢往廈。現在台提督已由台到廈。見馬教習日夜教練精兵。甚相喜悅。值林提督移咨約期往津會勦。留提督會同馬教習暨廈門協辦稅務。已帶領練兵一百名。並洋礮西瓜子和。於十月十三日往津會勦。茲將現在情形。合先申達尊聽。望為轉達總理衙門。報明閩省軍務。凡在廈省稅司領事。並外國在陣

從兵人等。皆出力相幫。望各加獎飾。以示激勸。至汀郡一

事。既氣末職。容再察情形。如果迫近省垣。歆司當亦從兵

幫辦。但保邦卽以衛躬。敢不竭盡忠誠。以圖報效。仍祈咨

明督撫。當與歆司和衷襄理。真若一家。勿以秦越人相視

也。所惜者練兵尚少。礮械不多。若肯多練幾百名精兵。較

之臨時所招壯勇。猶相勝百倍也。

美理登原函

中啟者閩省教練精兵。籌辦利器。前經申請撫憲議辦。已

承批示准行。前月間代請外國武弁。先教各兵洋槍。俟槍

法既熟。再行教放洋礮。惟福州向無洋礮。適歆司來憲劄

妥前往臺灣。順便前至香港。因彼時閩臺逆擾亂建甯將

樂等縣。迫近產茶之區。誠恐閩省礮械不堅。無以攻剿。特

爲購辦行軍大銅礮四位。西瓜子礮碼火藥三十七箱。裝

駕大礮輪車。並礮子火藥輪車共十六輛。該輪車便於運

動。無論上坡下隰。儘可駕馬而馳。攻戰最便。職司既高買

該礮。詎料英國水陸提督俱不肯將此礮械發賣中華。而

英國香港總督亦不敢自專許辦。職司大費周章。後幸邀

英國欽差卜大人往廣。職司面欽及此。深承卜大人厚情。

駕兩國友好之誼。允准購買。且不許高價。飭照英國工本

給發。即將該礮械等送來閩省。統共給價六千七百圓。價

值最為便宜。惟此次深承卜大人格外關注。厚待中國。應均感其友情。頻轉請總理衙門另行修函達英國署欽差大臣。致謝卜大人之美意。敝司亦申請撫憲。一面發給敝領。仍移函與英領事致謝。以示禮貌。則將來有事。咸望出力相幫。益敦和好。

給福建巡撫信函

密啟者頃接英國威公使來函內稱。福州領事官報稱。撫憲因漳汀賊匪猖獗。派員議令外國調兵協防。查漳州失守。當卽咨會水陸提鎮。設法保護英商。督撫果欲約請教練。尚可應允。至欲用我國兵力。不便允行等因。並稱如欲

令洋人教練架礮即請行文閩廣督撫交伊帶去云云當備公牘黏鈔原函交威使由輪船寄去想邀賜覽查練兵一事自同治元年五月二十七日備具公牘鈔錄來往照會另備信函并錄天津練兵章程續後叠經商論此事並本衙門具奏自強以張國勢練將以固兵心一摺亦經鈔錄行知至同治二年正月據報練槍三隊練礮三隊每隊弁兵共十二名同治三年六月大咨內稱美理登因髮逆犯閩請練精兵六百名經福州守覆令緩辦本處因叠奉函稱經費無措止好照覆暫緩計議鑒美理登曾言練兵事關緊要難容緩圖兵威振則國勢興不特外足以蕩強

寇。即內亦足以服頑民。其言未可為非。李少荃函論練兵一事。引蘇子瞻之言。以為言之於無事之時。足以有為。而恆苦於不信。言之於有事之時。足以見信。而已苦於不及。尤為洞見癥結之論。現在髮逆餘黨。業經蔓延貴屬。據威公使函稱。貴處欲令外國調兵協防。而威公使不允。在彼確係正論。緣遠調洋兵協防。所需較練兵尤費。且非自強之道。為今之計。貴處自應先儘中國現有兵力維持。不用外國弁兵。豫防日後之患。方為正辦。第髮賊計窮。難保不為圖竄入海之計。則澎湖臺灣。均屬可慮。洋人自顧商貨。但經賊先不擾洋商。即難保不潛許任令脫逃。種種可慮。

若令練兵緝賊。計屬較穩。高明想早計及。其應如何妥為設法。不致有前項弊端。及此外應防各弊。至練兵一事。雖無三年之艾。仍應補亡羊之牢。總由大才悉心斟酌。迅速辦理。萬不可再誤事機。是為至要。

給兩廣總督信函

密啟者。頃接英國威公使來函內稱。汕頭領事官詳報。逆匪越界入粵。業經向西占數處。欲撲潮州。該道備大約伊幫助。廣州領事官亦有詳報。又據福州領事報稱。撫憲因汀漳賊匪猖獗。欲調洋兵協防。查漳州失守。當即咨會水陸提鎮設法保護英商。惟廣東省駐防滿兵較多。能照外

國戰法。略為操練。即可禦敵。督撫果欲約請教操。尚可應
允。至欲用我國兵。加不便允行等語。並稱如欲令洋人教
練禦敵。即請行文廣閩督撫。交伊寄去云云。當備公牘黏
鈔原函。交威公使由輪船寄去。本處查廣州練兵案內。疊
據前制軍並廣州將軍咨報。英國教練旗營兵三百名。陸
營兵五百六十名。又赫德請將防守稅廠兵丁一百十五
名。撥歸大隊。一同訓練。法國教練旗兵三百名。本年八月。
據廣州將軍咨稱。法署武弁。將前項官兵交還到旗歸伍。
其英國教練各兵。現在有無增減。迄今未據咨報。現據威
使函稱。叟逆攻陷汀漳。竄入粵境。偪近潮州。該道約領事

幫助。威使以該省駐防較多。能照外國戰法。操演行陣。即
可剿賊等語。查中國用兵。原無藉資外國之理。威使不允
調集洋兵。自是正論。第恐髮賊計窮。難保不爲圖竄入海
之計。粵東爲海疆要地。沿海各口。均屬可慮。洋人自顧商
船。但經賊允不擾洋商。即難保不潛許任令脫逃。若不設
法牢籠。竊恐反爲賊用。惟現時若遠調洋兵協防。所費不
貲。且非自強之道。粵省曾經邀請洋弁練兵。不如查照舊
章。以廣州現有之旗兵。酌添若干。約請外國教練行陣。既
可指示羈縻。並可杜其勾結賊匪之弊。總由大才悉心酌
度。妥爲辦理。至如令洋弁教練。總宜撥給旗兵或綠營正

身兵丁。斷不可令招募之勇學其兵法。以免後患。是為至要。再郭筠仙及廣州將軍處。未及作函。所有此函詳論一切情形。統希閣下就近密為知會可也。

恭親王等又奏。臣等訪聞近日京城鋪市。售賣洋槍及銅帽等件。其小洋槍價值甚廉。查各國通商善後條約第三款內載。大小鳥槍。概屬違禁。不准販運進出口等語。是鳥槍無論大小。皆係違禁。並無較小槍枝遂准售賣明文。今迺於都城重地。公然售賣此項槍枝銅帽。揆厥來由。皆緣天津等各海口。暨京城各門。於此項違禁貨物進口入城時。漫無稽察。方得如此充斥。若不亟行禁止。任令販賣。實

恐貽患滋多。除已由臣等咨行三口通商大臣暨步軍統
領衙門飭屬嚴行查禁外。相應請
旨飭下辦理三口通商大臣。步軍統領衙門。嚴飭各口監督委員
及各門官。遇有此項貨物進口入城。務須嚴密稽察。儘查
出有夾帶洋槍銅帽及一切軍火等件者。係洋商。即將該
軍火等物照約罰充入官。係華商。照私販軍火治以應得
之罪。如各口監督委員及各門官未經查出。別經發覺者。
即將各該員等嚴行參處。以示懲儆。至所有從前已經販
入京城者。並請
飭下步軍統領衙門及五城順天府一體出示曉諭。無論鋪戶民

居。如藏有大小洋槍及銅帽。無論件數多寡。均自出示之日起。限一月內繳官。酌給原價。其價即由臣衙門船鈔項下發給。奏明支銷。若逾限不繳。將來經地方官查出。立即照私藏軍械例治罪。經此項繳清以後。京城及各口。不准再有私藏此項槍枝之人。如地方官未經查出。別經撿查屬實者。除將私藏之人治罪外。仍將地方官嚴參。俟屆一月限滿。即將所收槍枝銅帽。分交神機內外火器等營收存。以備操演。

御批。依議。

壬子。閩浙總督左宗棠奏。此次攻克杭州。權授中國總兵

法國叅將德克碑督軍助剿極肯出力除德克碑已隨摺

奏請獎敘外其所部常捷軍外國員弁茲據開單請獎前

來可否仰懇

天恩俯准將三品藍翎遊擊法蘭克藍翎都司勒佛材哪維與三

員均請

賞帶花翎都司白思格戳才爾拜士碑魯棒守備夾勒乃五員均

請加四品頂帶並

賞帶藍翎守備謝克老微爾美德買勒格千總介思德明盧幣

五員均請加五品頂帶並

賞帶藍翎以示鼓勵之處出自

聖裁。
諭內閣。三品藍翎遊擊法蘭亮。藍翎都司勒佛材哪雄亮。均著賞
戴花翎。都司白思格戳才爾拜士碑魯綏。守備夾勒乃。均著賞
加四品頂帶。並賞戴藍翎。守備掛克老徹爾莫德買勒格。千總
介思德明盧幣賞。均著賞加五品頂帶。並賞戴藍翎。
丙辰。總理各國事務恭親王等奏。軍機處交出江蘇巡撫
李鴻章奏。請將稅務司赫德
賞加按察使銜。以昭激勸等因附片一件。同治三年十一月十二
日。議政王軍機大臣奉
旨總理各國事務衙門議奏。欽此。臣等伏查蘇省連年用兵。一切

餉需。均藉洋稅源源接濟。大半皆由赫德稽察洋稅之力。

上年克復蘇州之時。戈登以先經允許郜逆等投降免死。

後來郜逆等駢誅。戈登自以失信於賊。與李鴻章勢將倒

戈相向。有不可解之勢。賴赫德從中調處。解釋前嫌。戈登

仍前出力。俾李鴻章得以收復常州一帶。是戈登終成助

勦之功。實赫德調停之力。戈登素經蒙

恩賞加提督銜。該總稅司亦應給與獎敘。以昭激勸。今據李鴻章

奏。以該總稅司從前籌助軍餉。調和外國將士。著有微勞。

擬請

賞加按察使銜等因。查英法各國條約內載。領事官與道員同品。

副領事及繙譯官與知府同品。善後章程照會內載。總領

事官與藩臬同品等語。今李鴻章以赫德著有軍功。為請

給予按察使銜。自係查照各國總領事與各省藩臬同品

起見。應請准如所議辦理。惟此次赫德保舉加銜。係因軍

功著有勞績。該格外奏請

恩施。以為懋賞。嗣後軍務平靜。總辦稅務司僅辦稅務。例有年俸。

不得援以為例。庶於激勵之中。仍寓限制之意。

御批。赫德著賞加按察使銜。

辛酉。戶部會同總理各國事務恭親王等奏。竊查本年八

月。據美國公使滿安臣。在總理衙門投遞照會內稱。咸豐

八年。廣東紳士伍崇曜。向美國旗昌洋行。借銀三十二萬兩。交省庫應用。經前任兩廣總督。會同粵海關監督。立揭銀單十三件。單內立明每銀一兩。每月六釐行息。限六箇月清還。由伍崇曜交與洋行收執。並經前督奏准由海關稅銀項下給還。請將此項銀兩。照單計息清還前來。臣等查咸豐八年。原任兩廣總督黃宗漢。向伍崇曜所閒之洋行借銀三十二萬兩。以充兵餉。正在各國和議未定之時。是貸中國之銀。以禦外國。非貸外國之銀。以攻其本國。在伍崇曜生前頗知大義。樂於輸將。其子伍紹宗小心謹慎。念累世食毛踐土。係屬中國子民。當必善承父志。是以臣

等於上年十月會議。請

旨飭下兩廣總督毛鴻賓勸令伍氏一家。倡捐清款。准予優獎。最

爲平允。本年二月間。毛鴻賓奏陳當日捐借原委。均係實

在情形。現在辦理有無就緒。尚未據該督覆奏。而美國公

使持前給伍崇曜之印票。在總理衙門投遞照會。請由關

稅撥還。查粵海關近年稅項支絀。不特部庫及各處協餉

未能湊解。御內府

上用急需。亦未能陸續交納。何能籌此鉅款。惟此項銀兩。既經發

給印票。自應早爲清理。現由戶部於該省逐年應行報解

各款內。查有伍氏所開之怡和等洋行。積年欠繳捐輸新

疆軍需代賠萬源等行欠項應繳放關分頭及積欠英商不敷借領藩關運道各庫銀統計三百零五萬五千餘兩前據該省於道光二十五年奏請將新疆軍需一款未繳銀四十二萬兩自道光二十七年起分七限每年繳銀六萬兩又代賠萬源等行銀三十一萬六千餘兩放關分頭銀十一萬九千二百餘兩自咸豐四年起分限四年按款接續完繳又道光二十一年借領各庫歸還英商銀二百八十萬兩先據靖逆將軍奕山等轉據該商稟奏明分限四年歸還除二十二年繳過銀六十萬兩外尚有未繳銀二百二十萬復經奏准遞展一年嗣於二十七年據原任

兩廣總督耆英奏請俟新疆等款銀數清完後察看情形再行分限完繳經戶部議令各項清完後每年完繳銀十五萬兩不准藉詞延宕奏准行知遵照在案茲查道光二十七年起至咸豐七年應繳新疆軍需等銀按該省七年秋季冊報除已完外尚未繳銀四十八萬餘兩至應完借領藩關運道各庫歸還英商積欠銀二百二十萬兩應自咸豐八年起限至同治三年計七限每年應繳銀十五萬兩共銀一百零五萬兩該省前因軍務倥傯應報各款奏准展限未據造報現已漸次肅清自宜趕緊追繳以備提撥況自同治四年起至十一年止每年仍有應繳銀十五

萬兩。共銀一百十五萬兩。是伍氏所開洋行欠繳公項。為
數甚鉅。俱係奏明分限催追在案。雖應繳各款係伍怡和
等十行自攤完繳。而伍氏為洋行首領。各家皆歸統攤責
無旁貸。故凡有欠項。均由伍氏經理清完。惟念該故紳素
尚急公。該省疊遭兵燹。是以格外體恤。未經按限嚴追。該
故紳家屬。仰沐
朝廷豢養深仁。至優極渥。宜如何激發天良。力圖報効。於一
切應繳公項。妥速解繳。以充餉糈。今八年伍崇曜籌借銀
三十二萬兩。本係飭令捐輸。酌准作為借款。如果伍氏子
弟明白曉事。現已遵奉

諭旨自行清釐。繳回印票。一經奏請。立予優獎。設使一時籌措不
前。未能如數清還。即由伍怡和等行欠繳公項銀二百六
十八萬餘兩內。移緩就急。暫將應繳之庫銀。撥抵經手之
借項。臣等公同籌商。擬請
飭下兩廣總督毛鴻賓。廣東巡撫郭嵩燾。迅將伍怡和等行積年
欠解公項。截至本年止。究竟有無按限完繳。據實查明。勒
限催解。一面於應繳各項內。准其先行撥抵。或由伍氏自
行劃扣。抑或仍歸藩庫轉餘。務期妥速籌辦。即將印票收
回。此外應繳各年款項。已未完解。亦即分晰造冊報部查
覈。該督等務遵疊次欽奉

諭令剴切曉示俾該故紳家屬知

朝廷寬大不究予以自新之意儻仍藉詞推諉有意宕延即

查照道光二十五年奏案執法嚴懲毋稍徇縱

諭議政王軍機大臣等總理各國事務衙門戶部奏據美國公使

蒲安臣在總理衙門呈遞照會內稱咸豐八年伍崇曜向美國旗昌洋行借銀三十二萬兩經前任兩廣總督會同粵海關監督立揭銀單由伍崇曜交與洋行收執請飭廣東督撫將伍氏欠項查明於應徵各項內先行撥抵或由伍氏自行劃扣將印票收回並將各年款項分晰造報等語伍崇曜前代籌借三十二萬兩當時給與海關印票初無借自美國之說前經諭令毛

鴻賓傳諭該故員家屬將此項銀兩妥為籌措自行經理尚未據該督等將現辦情形具奏茲據美國公使呈遞照會請照單計息清還此項銀兩既經發給印票自應早為清理現由戶部查明該省遞年應行報解各款內有伍氏所開之怡和等行欠繳公項銀二百六十八萬餘兩著毛鴻賓郭嵩燾飭曾迭將伍怡和等行節年欠解公項截至本年止究竟有無按限完繳據實查明勒限催解一面在於應繳各項內准其先行撥抵或由伍氏自行劃扣抵或仍歸藩庫轉發務須迅速妥辦將印票仍由海關收回以免轇轕此外應繳各軍款項已未完解亦即分晰造冊報部查覈該督等務當仰體朝廷寬大之恩傳知該故

員家爵俾知感激圖報。速為清理。儻仍藉詞推諉。有意宕延。卽照道光二十五年奏案。執法嚴懲。毋稍徇縱。原摺著鈔給閱看。

著烏里雅蘇台將軍麟興奏。查烏里雅蘇台所屬唐努烏梁海游牧之西北界。係雍正五年已立界址。原設有沙賓達巴哈界牌為憑。今俄議單內有自索果克卡倫會同奴才麟興按照議定界址建立界牌鄂博之語。查索果克卡倫以外。係科布多大臣所屬阿勒坦淖爾烏梁海之游牧。該城大臣廣鳳前以阿勒坦淖爾烏梁海總管莽岱等稟報有俄官車德查拉等十數人。將該總管旗下男婦共三百八十餘人手印拏去。並有嗣後不准與科布多呈進皮張

等語。是該阿勒坦淖爾烏梁海人户。早被俄夷偪脅附從。已可概見。明年俄使前來立界。其罕達蓋圖卡倫以西。至索果克卡倫。似應科布多大臣廣鳳會同該使辦理。至何處可以建立界牌鄂博作記為憑。何處不應建立鄂博有礙邊界。該大臣自必胸有成竹。確有把握。此會同俄使按界免其侵占之情形也。至來咨內稱。俄使議單所開烏里雅蘇台所屬唐努烏梁海之游牧。以唐努鄂拉達巴哈。即係唐努嶺。至薩彥山嶺等三處地名。中國舊圖內並無此項地名。然俄國前開議單內。已將應順大嶺向東向南水流之處為中國地。向西向北水流之處為俄國地等語。查

雍正五年已定之沙賓達巴哈界牌往西。即係科布多所屬阿勒坦淖爾烏梁海游牧。若以已定沙賓達巴哈界牌而論。似不干唐努烏梁海游牧。若以現時換約議單內唐努鄂拉達巴哈即係唐努山嶺而論。實屬有關唐努烏梁海游牧。查唐努烏梁海五旗。原指唐努山。始稱為唐努烏梁海。令俄使以唐努山順大嶺向東向南水流之處為中國地。向西向北水流之處為俄國地。此該國委棄已定沙賓達巴哈界牌。有意牽混侵占唐努烏梁海游牧之情形也。竊伏思唐努烏梁海。久列藩封。素昭恭順。歷年納貢輸誠。仰荷

天恩褒嘉賞賚。在該總管畏

威戴

德。自必永感懷柔。惟中外之防。宜知謹於未事。奴才麟興愚以唐努烏梁海游牧西北。原設有已定沙賓達巴哈界牌。其烏里雅蘇台所屬。似可毋庸再議推立鄂博。即便奴才明年前往。會同俄使照依議單。自薩彥山嶺等處復行建立界牌。不特我國舊存地圖並無載有此項地名。況俄國尚有因地分人。儻俄使在唐努烏梁海游牧擇肥强占建立界牌。豈不有關蒙古生計。彼時唐努烏梁海人戶。不惟不肯附從。且恐以臣服中國之人。無故分給俄國。致釀釁端。況將來

猶不免有逃入卡內要地情事。即使令其入卡住牧。而無

出產何以為生。奴才自應按照已定地名。尺寸不收輕議。如

有不合。必待請

命遵行。儻該使執以兩國分界大臣已換和約。不由理論。竟自堆

立鄂博而去。又將何為。若不准其建立鄂博。必以奴才激成

決裂。奴才奉

命專司立界。原為除日後之隱憂。焉敢專為目前之計。若不縷斷

陳明。含混了事。該夷於鄂博作托後。若以常住卡倫執為

定論。則唐努烏梁海亦被包去。後人必以立界者所辦未

妥。相應請

旨飭下總理各國事務衙門○東該使未來立界之先○向該國住京
公使○告以唐努烏梁海游牧○原有已定沙賓達巴哈界牌○
毋庸重複建立○以免混淆○若該使執意不聽○亦可令其將
劃分段落○應立界牌○指實地名○作記為憑○共若干處○先行
繪畫圖誌○由總理各國事務衙門覈定○咨送到奴才○俾得有
所遵循○則辦理可無掣肘矣○一俟所繪圖誌頒發到日○奴才
由烏里雅蘇台所屬之津吉里克卡倫○至罕達蓋圖卡倫
取道○等候大臣廣鳳○將科屬阿勒坦淖爾烏梁海游牧界
址○伴同俄使堆立地名作記為憑後○奴才再會俄使照圖自
罕達蓋圖等處○順至沙賓達巴哈止○建立界牌○以免徒勞

往返。

御批該衙門議奏。

甲子。烏里雅蘇台將軍明誼奏。竊分界完竣。於九月十九日起身。十月初九日行抵科境。遂次先後承准議政王軍機大臣字寄。同治三年八月二十六九月二十七等日。

欽奉

上諭二道。當即恭錄

諭旨。咨行烏里雅蘇台科布多塔爾巴哈台伊犁將軍參贊大臣等。各將應立界牌鄂博處所。豫為妥商。俟明年俄使前來。即由各城立界大臣按照議立界址。與之建立界牌鄂博

防其格外侵占。伏查烏里雅蘇台所屬唐努烏梁海游牧內。俄使前開議單。載有唐努鄂拉達巴哈地名。此次與俄使換約之前。曾經開單向其詰問。據該使言稱唐努鄂拉達巴哈。即係唐努山嶺。自沙賓達巴哈界牌起。先往西。後往南。亦據該使呈繪圖誌。有順薩彥山嶺至唐努鄂拉達巴哈西邊末處轉往西南。順賽留格木山嶺至奎屯鄂拉。所有界限地名。我國舊存圖內雖無其地名。然據該使所指方向。續經庫倫大臣文盛送到雍正五年已定交界圖誌。詳細覈對。名目雖殊。界限大致尚屬相似。其唐努烏梁海游牧。雖有被俄人包去之處。尚在卡外。與西兩盟游牧

無礙。惟俄人性情狡詐。明年立界時。難保不思格外侵占。俟琴到城後。與麟興、車林敦多布等酌商妥籌辦理。至俄人闖入阿勒坦淖爾烏梁海游牧地面。欺陵擾害。與伊犁將軍常清前咨俄人闖入圖爾根河西住紮。强占卡倫地方情事。如出一轍。可見分界之事。俄人執定議單。作爲已結。無可挽回。隨地分去之阿勒坦淖爾烏梁海蒙古人衆。亦不值再與强爭。但該蒙古總管內。尚有誠心內附者。人數查亦無多。應由廣鳳等查明酌予內徙。並阿勒台山嶺迤北烏柯克等處卡倫。既云山嶺大河劃分界址。其舊界應往山前挪移。及阿勒台烏梁海游牧內潛居之哈薩克

人眾。應往卡倫外驅逐各處。均應於立界前豫籌妥辦。方免臨時掣肘。隨向該大臣一一商酌。據廣鳳言阿勒坦淖爾烏梁海蒙古游牧。雖被俄人包攬。該蒙古等如有堅心內附。不肯從俄國者。中國自不能遽然棄置。屆時止得量為撫輯。至那移烏柯克等處卡倫一事。現值大雪封山。礙難派員勘查。俟明春督飭委員。擇其要隘。酌量移紮。所有內烏梁海游牧潛居之哈薩克。即先飭該阿勒台烏梁海散秩大臣設法驅逐。隨後即派妥員督同竭力辦理。以免因此俄人又生枝節。

御批該衙門知道。

伊犁參贊大臣明緒奏。竊於十一月初十日。途次接准科布多參贊大臣廣鳳咨開。八月三十日。阿勒坦淖爾烏梁海總管等報稱。俄官穎斯色巴喬帶領俄人。來至我國游牧內庫什業莫多地方。言說你們如是我國君主的阿勒巴圖給我們憑據。若說不是。就要往前驅逐。又據瑪呢圖噶圖勒幹卡侍衛忠寅報稱。今有俄人夥同哈薩克來至本卡之塔布圖地方。肆意滋擾。將委章京瑪克蘇爾及兵二名拘去。隨即放回。復據侍衛隆安報稱。九月初九日。有俄人六名。帶領特淡格特一人。各持鳥槍長矛。來至本管達爾沁圖卡倫之塔布圖地方。告稱向北流水之處。均係

我們俄國之地。爾等因何在此居住。隨用鞭毆打。將委章京車林兵班第等六人拘拏。並將軍器馬匹衣物全行奪去。旋即放回。該俄人止將奪去軍器交還。所有馬匹衣物未給各等情咨報前來。查該俄人前來殊屬滋擾。係在未經換約之前。其執意照伊議單作為已結。牢不可破。今已按照該使議單換約。所有阿勒坦淖爾烏梁海游牧雖被俄人分去。然總當以明年建立界牌鄂博後。各守各界。方與現換條約相符。是以擬給該西悉畢爾總督照會。詰以該國不候約定日期立界。任令屬下之人。前來我國邊卡地面。種種強橫。肆意滋擾。實屬不合情理。有失兩國和好

並令其轉行該國邊界大臣。務當遵照現在議定章程。俟明年兩國立界大臣將應立界牌鄂博會同建立事畢。再行派兵住守。刻下不得任令屬下之人仍前尋釁滋事。並令將現在前來我國邊卡滋事之官兵嚴行收管查辦外。仍將奪去我國守卡官兵馬匹衣物。如數退出送還等情咨行訖。理合附片奏

聞。

御批。該衙門知道。

十二月。壬申。總理各國事務恭親王等奏。同治三年十一月二十四日。軍機處鈔出署烏里雅蘇台將軍麟興奏。等

辦堆立界牌等因一摺。奉
旨該衙門議奏。欽此。又於十一月二十七日。軍機處鈔出勘分西界大臣明誼奏。差旋至科。與廣鳳面商分界善後事宜等因一摺。奉
旨該衙門知道。欽此。臣等伏查分界一事。俄國早經派有分界大臣。現在明誼等與該國使臣定議換約。原因勢處萬難。從權辦理。以完巨案。其中未盡妥善事宜。曾經臣衙門詳細
奏陳。疊次欽奉
諭旨。飭下該將軍大臣等妥籌辦理等因在案。茲據麟興所奏立界事宜。尚需另籌妥辦各節。其所稱罕達蓋圖卡倫以西。

王索果克卡倫地方。應由科布多大臣廣鳳會同俄使辦
理立界。較有把握一層。覈與明誼前次換定約記內載。會
同立界專條。稍有未符。其究應由何城大臣會同立界。較
為妥協。不獨該處地方形勢。臣衙門無從深悉。即臣衙門
從前以分界事宜。與該國住京公使疊經辯難。該公使亦
總以該國派有分界大臣。應由該大臣等覈辦答覆。臣衙
門前於議覆明誼奏。已照俄使議單議定換約摺內。曾經
聲明。責成該將軍等豫行嚴飭立界大臣先行查勘明晰。
以免含混。茲既據麟興奏稱。罕達蓋圖卡倫等處立界。應
由科布多大臣辦理。應令麟興商同科布多大臣覈辦。務

應和衷商搉。以期妥善。至所稱烏里雅蘇台所屬唐努烏梁海游牧地方。若照議單立界。有關蒙古生計。將來恐有逃入卡內情事。臣等查明誼此次奏稱烏里雅蘇台所屬唐努烏梁海遊牧內。俄人前開議單。載有唐努鄂拉達巴哈地方。我國舊存圖內雖無其地名。然查雍正五年已定交界圖誌。詳細覈對。名目雖殊。界限大致尚屬相似。其唐努烏梁海游牧。雖有被俄人包去之處。尚在卡外。與西兩盟游牧無礙。俟努到城後。與麟興等酌商妥籌等語。臣等詳覈明誼所奏各節。該處地方形勢。自必了然胸中。該分界大臣所奏。不為無見。將來立界時。其於蒙古生計。究竟

有無關礙及若何安插之處應俟明誼行抵烏城贍麟興
亟應向其面商以籌妥協毋庸另議更張其所請由臣衙
門再行照會俄國住京公使以及劃分段落指實地名繪
圖畫定之處自係未知該國住紮公使屢以此事應由該
國分界大臣覈辦答覆情形自應毋庸再議以免另生枝
節總之分界一事既經明誼等定議換約其各城立界大
臣均應遵照歷次欽奉
諭旨隨時詳細籌畫妥為布置相應請
旨飭下該署將軍麟興俟明誼到城時悉心商酌務須認真籌辦
以期久遠相安其應行辦理立界事宜不得稍有推諉庶

免臨期失措。

御批：依議。

癸酉，烏里雅蘇台將軍明誼奏：奴才由塔爾巴哈台差旋，十一月十九日接印任事。適承准總理各國事務衙門議覆

分界換約一摺，恭錄

諭旨，並鈔錄原奏，行知前來。遵即咨行各城將軍大臣，遵照所指各節，督同明年立界大臣妥為布置，查行令奴才豫行嚴飭明年立界大臣先行查勘明晰，以便屆時建立界牌鄂博，不得稍有含混，致令侵占愈多。一節最關緊要。至阿勒坦淖爾烏梁海蒙古部落中，如果有真心內附，必不肯從俄

國之人。亟須擇地。令該處人丁等移於卡內住牧。不得遷至立界時再行遷移。致俄人有所藉口。及阿勒台烏梁海游牧內潛居之哈薩克人眾。應往卡外驅逐各處。等先已慮及。當與廣鳳商明。於前摺內縷晰陳明。其各城善後未盡事宜。等自應隨時詳籌妥為布置。但查各城疆域甚屬遼闊。而膏沃之區。早被俄人勘明。今既照單分給。斷難復追其既往。但恐俄人貪得無厭。尤須隨時杜其貪念。以遏將來。明年立界後。必須責成各專城將軍大臣周知各該處地理形勢者。因地因時。詳籌妥辦。持之以久。方可免俄人再行乘隙窺伺。相應請

旨飭下伊犁塔爾巴哈台科布多將軍參贊大臣○督飭在事員弁○

隨地隨時○密爲布置○庶目下先生觀望○而日後專有責成○

今奴才既已回任○亟應將烏里雅蘇台立界事宜○與麟興章

林狀多布接商妥辦○

烏里雅蘇台參贊大臣麟興奏○奴才前因派出建立界牌鄂

博○擬請攜帶關防○以便逢次鈐用等因具奏○來

旨麟興俟明誼換約回城○即行前赴沙賓達巴哈一帶○建立界牌○

所請隨帶委員岳嵩武等○及攜帶關防前往之處○著照所議辦

理○欽此○茲將軍明誼已回本任○奴才麟興自應遵

旨前往○惟查將軍明誼與俄人所換條約內載○換約後限二百四

十日。建立界牌鄂博。計其限期。應在明歲五月初間。奴才前
後處酌。現值卡外大雪封山。不但道路迷漫。萬難前往。縱
使設法勉行。亦不能查勘沿途地方情勢。況鐵夷今歲不
來。更不能建立界牌鄂博。奴才再四思維。擬俟明春雪化時。
擇日承領關防前往。
諭議政王軍機大臣等。明誼奏。差旋到城。接印日期。詳籌善後事
宜。麟興奏。現時不克建立界牌鄂博各一摺。明誼所稱。豫行嚴
飭明年立界大臣。先行查勘明晰。以便屆時建立界牌鄂博。不
得稍有含混。致令侵占愈多一節。最關緊要。至阿勒坦淖爾烏
梁海蒙古部落中。如有真心內附者。亟須擇地。令該處人丁等

移於卡內住牧。不得遷至立界時再行遷移。致令俄人藉口。阿勒台烏梁海游牧內潛居之哈薩克人眾。應往卡外驅逐。已與廣鳳商辦等語。即照明誼等所籌。妥為辦理。該夷貪得無厭。明年立界後。尤須各城將軍大臣相度地勢。體察情形。為思患豫防之計。以杜俄人窺伺。別生枝節。所有各城善後未盡事宜。著明緒明誼麟興。車林敦多布。錫霖廣鳳奎昌。豫先督飭在事員弁。隨地隨時。密為布置。毋得稍有疏虞。明誼與俄夷所換條約內載。換約後限二百四十日。建立界牌鄂博。計其限期。應在明年五月。際此時如赴卡外辦理。亦難剋期蕆事。即著麟興於明年承領關防前往。妥為籌辦。

戊寅。伊犁將軍常清參贊大臣明緒奏。伊犁城圍緊急。俄人貿易圈地被賊擾占。公請暫借俄國兵隊前來救援。奴才等再四商酌。不能不從權允其所請。行文西悉畢爾衙門。向其暫借俄兵前來救援。並保護該處貿易圈地。惟路途遥遠。文報能否達到。以及俄兵能否前來。實難據料。仰祈

天恩。簡派大臣帶兵救援。以固根本。

諭議政王軍機大臣等。常清明緒奏。伊犁城圍緊急。懇迅速發兵一摺。明緒現因俄國貿易圈地為賊擾占。行文西悉畢爾衙門。暫借俄兵相助。亦是急則治標之意。尚屬可行。第道路遥遠。文報能否達到。俄兵能否前來。均未可定。況借力外邦。不可不慎。

近年蘇省勦賊。亦參用英法各國兵。加之李鴻章尚能委曲聯絡。卽如常勝一軍。雖係外國兵官教練。仍隸以中國兵勇。且由中國派員會同統帶。不以兵權委諸外國。是以所向有功。尚不致貽笑外國。左宗棠勦辦浙賊。於攻復甯紹等城。亦用此法。伊犂借助俄兵。若能藉生力軍猛鷙之氣。以振我軍積餒之心。自可事半功倍。儻自強無策。惟鄰國之命是聽。無論未必有功。卽使真能奏效。而主客勢殊。亦屬失計。明緒惟當以江浙辦法為準。慎始圖終。事事熟籌妥辦。若能保全伊犂。將附近各城克復。卽以厚貲犒勞。亦所不惜。惟在明緒等操縱得宜。方為妥善。

癸未。總理各國事務恭親王等奏。查本年十一月初七日。

接據英國使臣威妥瑪照會內稱有英人一名。布人三名。在麻莊郵鄉。搶奪民間雞隻等物。與民人互鬪。毆傷鄉民三人。鄉人追至橫涇。將該四人拏獲。送赴稅卡。卡官以無地方之責。不肯收理。鄉民復將四人縛送木瀆司。該縣丞亦不肯收。復令解送蘇州吳縣。該縣亦不收管。在蘇緊捆三日未解。以致四人中二人殞命。此次百姓所獲洋人。原係匪徒。但該處官員知有洋人被民所捆。既不能按照條約第十八款時加保護。又不能照第九款將不法之人送交領事官懲辦。究其該犯等殞命之責。實在官而不在民。請將木瀆司縣丞。吳縣知縣。蘇州府知府。分別懲辦等語。

臣等當查該英布人四名。入內地遊歷。內止布人一名領
有護照。其餘皆係無照擅入。復執搶劫民物。並砍傷民人
斃命。實屬不法。地方官查知。即應拏獲解送領事官懲治。
既據該使照會內稱。百姓所獲洋人。原係匪徒。因給該使
照覆。以既係匪徒。該領事官即不應發給執照。至地方官
是否知情不辦。俟行文查明再辦等語。該使復於十八
二十等日。兩遞照會。大意仍以該地方官未經照約送交
領事官懲辦。致洋人被捆殞命。謂地方官為明知而不加
保護。係屬輕視條約。各國因此懷疑。請速設法稍解其惑
等情。臣等查此事。前於九月間。據江蘇巡撫李鴻章咨報

有案。業經該撫以鄉民追趕洋人。經過木瀆地方。該處縣丞自必聞見。緣何不加理會。當再查明嚴辦。至此案該處鄉民死傷三人。該洋人亦因病餓死者二人。似可相抵等因。當經臣等咨會該撫。再飭蘇州府等覆加查訊辦理具報。今英國公使威妥瑪屢次照會。於拾物之洋人。直認為匪徒。於捆送之鄉民。亦强以為非是。該使臣於此案案情尚無袒護諱飾情事。惟以該處地方官未經送交領事官為違背條約。再三爭辦。查此案當鄉民將洋人捆送經過木瀆之時。倘橫涇卡員及木瀆司縣丞稍為能事。當將該洋人收下。妥為解交上海道。轉交領事官懲辦。則與條約

相符。該使臣自無所藉口。乃卡員既不肯管。而縣丞亦不聞問。互相推諉。不敢擔承。以致洋人極無理之事。反援以藉口狡辨之端。據此情形。是該員等平時於條約漫不經心。故臨事茫無主見。已可概見。今該使臣以各國因此懷疑。請設法稍解其惑。查所稱各國懷疑一語。自屬虛詞恫喝。但各處地方官於各國條約。平日既不講求。臨時又不細覈。以致辦事時有錯誤。日久終為啟釁之端。臣等公同商酌。惟有請

旨飭下各省督撫轉飭各該地方官。嗣後遇有外國人在中國地方犯法。無論由官府捕拏。由民間捆送。一經解到。即行按

約就近送交領事官懲辦中途止可拘禁不可陵虐平時仍將各國條約細心檢閱以為臨事查照辦理之據並請

明降

諭旨一道俾各國聞知庶有以釋其疑而杜其口其外國遊歷執照止准發給體面之人另由臣等照會各國使臣一體辦理

諭內閣總理各國事務衙門奏請飭各省地方官於中外交涉事件按照條約辦理一摺據稱江蘇麻莊地方有英國人一名布國人三名搶取鄉村物件與民人互毆傷死鄉民三人被該處民人將該洋人等拏獲縛送地方官辦理乃該地方官展轉推

諭。並不收理。以致延擱三日。該洋人等被捆致斃二人。已由該衙門咨行該省查辦等語。各直省地方。遇有洋人不持護照。擅入內地。及與民人爭鬬。或有不法情事。理應按照條約。將洋人送交領事官懲辦。此次麻莊地方互鬬一案。若如所奏。該地方官並不查照條約迅速辦理。致洋人被捆多日。遲至頂命。實爲非是。儻各省皆似此互相推諉。長事不辦。尚復成何事體。著各直省督撫嚴飭該地方官。嗣後遇有外國人不持執照。擅入內地。及持有執照。而或有不法情事。抑或照內查有訛誤者。均著按照條約。解交領事官懲辦。其或官府未及覺察。先由民間受害之家解送者。一經解到。亦著按約就近送交領事官懲辦。無

諭由官府民間拏送。中途拘禁。不准陵虐。至中外一切交涉事件甚多。並着飭令該地方官平時將各國條約。悉心檢閱。不准視為具文。漠不關心。致臨時多所舛誤。

英國照會

為照會事。照得湖州府城為賊所占。該官雇募各國勇壯。會同圍攻。八月初三日。有英國一人莫爾費。布國三人。出滬往湖充壯。除布國人西們一名。請有執照。其餘並無執照。十八日回滬。赴各領事官稟明。布人佛呢克已死。莫爾費等身受重傷。經各領事官分送醫院。次日英人病重。錄明口供方死。布國總領事納。暨本國領事官備文申陳。江

蘇巡撫李派候補府一員。同署副領事官阿查該四人於
八月初三日離滬往湖。在路風聞賊已出城他往。各國壯
勇。卻將裁撤。因聞宜興縣又有官員操練外國行陣。擬欲
投往。隨處打封𨶾口。初十日至麻莊邨鄉。布人西們佛呢
克二人上岸。搶拏民人雞隻等物。民人不服。毆傷西們甚
重。布人薩達拉持刀。偕同英人莫爾費登岸往救。彼此極
力互鬬。鄉民被傷三人。該四人奔至船上。將船駛去。鄉民
追趕至離麻莊三里之橫涇。將四人拏獲。送赴管理稅卡
官阮姓處。據該員云。專司收稅。並無地方之責。不能收理。
鄉民復將四人送至圍防局。該局派役二名。解赴木瀆司

縣丞處木瀆司亦不肯身任其責送赴蘇州吳縣該縣亦不收管該役留四人在船自知四人手足併捆繩索至第四日布人佛呪克發瘋身死尚存三人一人用牙將相近之人繩索咬斷其人復將二人解放十八日抵滬查詢已畢總領事官納著副領事官阿至蘇州見李撫台據云本院亦經詢明該管官因恐傷重殞命未肯收理吳縣未曾有人報知無可處分木瀆司縣丞橫涇鄉民團防人役尚可查辦回滬後接到李撫台劄覆已領事劄文黏連新聞紙一張民人稟呈各件鈔錄貴親王查閱查此案將橫涇人役民人懲辦本大臣為不安部見以為木瀆司縣丞吳

縣知縣。蘇州府知府。均應分別懲辦。戊午年定約第十八款內。以英國民人。中國官憲自必時加保護。第九款專條內載。英民如其無照。照中或有訛誤。以及有不法情事。就近送交領事官懲辦。沿途止可拘禁。不可陵虐等詞。各國條約大旨相同。此案四人中有三人無照。四人均有不法情事。搶奪拒捕。竟將民人因傷致命。民追力鬭許久。終得拴獲。恐其力大掙脫。設法牢拴。以英爾黃佛呢克兩人斃命。指爲百姓綑縛之故。似非公允。該犯被獲致斃。因在蘇三日綑緊未解。該處官憲知有洋人被捕。既不照條約保護。人不將不法之人就近送交領事官懲辦。該犯等須命

之責。實在官而不在民。李撫台創議。中外各有傷亡。似屬可以相抵。本大臣未以為然。該洋人故意殺人。不能藉此謂該官無背約之處。卽見木瀆司吳縣知縣蘇州府知府不能無咎。蘇州城大民稠。有洋人解省奇異之事。已歷一日夜之久。該官無所聞知。應無是理。府縣既知解到。置之不問。使該犯等斃命。以力與敵。無以異也。若謂不知。有失察之處。若知可免失察。又貽害地方。使斃命是華人。該官亦不能免處分。斃命者又係洋人。不惟犯例。更屬違約。其罪更應加重。查佛呢克係布人。布國如何索償。本大臣不便與聞。至莫爾賞係本國人。中國果專治該官之罪。止於

從輕賠償旣往。所最要者保其將來。已領事新有函致閣蘇州府知府寄劉上海。欲見條約一本。通商各口。來往人知。上海爲蘇。省城距口數十里。並無一本條約。遠省府縣。何得明曉。府縣未悉約內時加保護之條。遇有華外爭鬧事件。洋人倚仗何人保護。此次百姓所獲洋人。原係匪徒。該官未提訊兩造相驗。若彼日百姓錯認。或誣良爲匪。該官能有辦法乎。不知條約明文。止知受傷甚重。恐其身死。故置之不論。中國漠視游客。並無保護之權。嗣日非但游客有受損之處。約內小節差池。亦有愈難處置者矣。近來外省果有違約事件。各國使臣。以外省員約。由

京師大臣無心親睦與和誼所關殊非淺鮮此案諒貴親王
必請
旨交該省察訊覆奏非一日可定當未辦之先難免各國疑惑希
設法以破疑團為此照會
給英國照覆
為照覆事接准貴大臣照會為英人一名布人三名在木
瀆麻莊橫逕地方因搶民物彼此鬬毆至有傷亡一案以
為地方官不加保護欲將各該地方官分別懲辦等因查
此案洋人四名擅入內地强封民間雜物並砍傷民人斃
命業經英國繙譯官阿呈布國總領事柏親往查驗屬實

人經江蘇巡撫派委員到該處細加訪詢。實係該洋人等擅入內地。搶刦鄉民雞物洋錢拒捕。搶傷鄉民三人。內死一人。經鄉民鳴鑼捆送。行至中途。該鄉民恐官追究受累。反為不美。遂聽洋人自去。並未報官。彼時各該地方官。並不知有此事。係屬實在情形。惟查英人一名。布人三名。共計四人。其布國人一名。雖領有護照。據稱係由滬前往湖州。該處並非由滬赴湖之路。其餘並無執照。貴大臣來文。稱百姓所獲洋人。原係匪徒。誣為明見。查遊歷執照。祇應發給體面有身家之人。其布領事何以擅給匪徒。任聽到處逞兇。傷死鄉民。容本衙門另致布國大臣懲辦。至保護

二字。若係外國體面之人。不拘行至中國何處。各地方官不但時加保護。且倍深敬重。今貴大臣既云該洋人原係匪徒。來文謂中國地方官未經拏送領事官。卽指為不能保護。查鄉民未將所捆之洋人送官。該地方官當時並未知有此事。是以無從拏送。卽使事後得知。該洋人業已回滬。地方官亦礙難拏回送交。總之此案英人一名。係無護照擅入內地。夥同布人強奪民物。鄉民圍拏。又復拒捕傷斃事主。實為違約犯法。應請貴大臣轉飭各口領事官嗣後務須嚴禁本國人。慎毋不領護照。違約擅入內地。免致再有似此之事。至吳縣不肯收管之說。是否實有其事。本

爵亦即行文兩江總督。江蘇巡撫查辦。俟查確覆到後。再

行覆李可也。

英國照覆

為照覆事。昨接貴親王照覆。英人莫爾貴等一案。查捆送

該犯之後。彼日送至木瀆。次日送上蘇州。四人在蘇四日

之久。一人斃命。其餘三人。勉強扎掙回滬。所云中途聽其

自去。應不謂然。至於有無報官一節。江蘇巡撫李曾向署

副領事啊函言該地方官知有此事。恐其身死。未敢收管。

各官既已得知。有無報明。無關緊要。貴親王又請轉飭各

口領事官。嗣後務須嚴禁本國人。慎毋不領護照。違約擅

入內地等因。蘇浙兩省賊匪盤踞之處。內地各官。隨意招
募洋人充勇相幫。上海各口。領事官屢告地方官。不可任
便招致。欲募英勇。必使先赴領事官處察覈。然後酌定。該
地方官不按照辦理。以致所招洋勇。到處滋生事端。查其
爾貴等捆送木瀆。該縣丞何為置而不問。次日解蘇。李撫
臺稱地方官知該犯等受傷。恐死致累。不肯收管。以致四
人在蘇河面四日。一人當時斃命。一人逾日殞生。實屬蘇
州木瀆府縣司等。既不能就近送交審辦。又不知保其不
受陵虐。該官設若誤報。仍犯中國失察之例。外有重違條
約明文。似此違例。加以買約。重加玩視人之恆受疾苦。甚

使外國疚心不安。於和局有礙。茲懲辦各該地方官。不能即行究結。各國必致懷疑。其可如何設法。稍破其惑。最為至要。來文並未提及。仍希貴親王速為酌議見覆。以便本大臣始得具摺奏聞。為此照覆。

給英國照會

為照會事。接准貴大臣照會。本爵詳閱所稱內地各官。隨意招勇一節。查江浙招勇。乃係從前之事。自蘇杭克復以後。洋槍隊勇。止有裁撤之事。並無續招之事。此案該洋匪四人。擅入內地。搶奪傷人。係本年八月初十日。實在蘇杭克復之後。即使地方官招勇。皆託帶兵之洋官。會商領事

官辦理。該地方官從未任便招致。則隨意招勇一事。自可保其必無。至此案該洋匪四名。貴大臣以該地方官未經押送領事官。指為誤報。則犯失察之例。加以員約。重加以玩視人之恆受疾苦。則領事官任聽洋匪不領執照。或隨意發給執照。以致入內地。復搶物殺人。亦係玩視中國人命。不僅失察之咎。至來文所稱如何設法猜破其惑。酌議見覆。以便具奏等語。查此案未辦之先。本衙門已行文該省督撫。確切查明聲覆。俟查覆到日。自應照例辦理。一面由本衙門咨飭各省。凡遇有似此案件。務須細看條約。將該洋人拏獲後。照約送交領事官辦理。沿途祇可拘禁。不

得陵虎可也。

英國照覆

為再行照覆事。英爾貴等在蘇捆死一事。非准貴親王覆文等因。本大臣檢查京報。克復湖州在七月二十七日。而因該城初次圍攻。浙軍洋槍隊未能得手。該帶勇官到滬任便續招洋人一二百名。當時即經領事官詳報在案。該人離滬前往。係八月初旬。其時未知湖州克復。路上始得風聞。該人雖係犯法。究屬既經身受重傷。解到蘇州。李撫臺自言該官等皆知。四人受苦。各官置若不聞。泰西各國聞之。固視該犯等犯法可惡之極。其與玩視人命者。所差

較亦無多。來文所論。隨意發給執照。以及洋匪不領執照。搶殺華民。亦係該領事官玩視中國人命。如此比較。是否有合於理。無須辯論。總之此案來往數件所議各節。其中最要。是各國因此懷疑。請速設法稍破其惑。今准來文所稱。由本衙門咨飭各省等因。本大臣思僅有此舉。其餘懷疑一節。甚恐無所裨益。理合附陳。尚有餘意。姑容暫置勿庸深論。為此照覆。

恭親王等又奏。臣等前因英國使臣卜魯士回國時。有金陵克復務求寄知之語。曾於本年克復金陵時。專函布知該使。茲於十二月初六日。據威妥瑪函稱。現在接到卜魯

士寄信。以聞知金陵克復。欣悅之至。屬威妥瑪代為轉達致賀等語。當經臣等泖覆一函。謝其道遠寄賀。並福建前曾需用洋砲。該使允飭香港官准買。且不許高價等情。繕函交該使去訖。理合附片陳明。

御批。知道了。

給英國卜魯士信函

昨扶威大臣來函。內述貴大臣以中國克復金陵。屬為轉達致賀等因。日前貴大臣在中國時。常以中國軍務。極為關懷。現因克復金陵。復遠道寄信相賀。足徵始終關切。此後本王大臣仍當極力籌畫。埽盡餘氛。俾可長治久安。以

副雅懷。前接福州稅務司美理登來稟。以福建應用洋礮。及各軍火等件。委該稅司前赴香港購辦。經貴大臣允飭香港官准買。且不許高價。祗照工本給發。進想貴大臣篤念友邦。關愛情深。並此道謝。至貴大臣別後。威大臣接辦一切。均屬妥洽。各國住京大臣亦俱和好如舊。美國蒲大臣相交情誼日厚。貴大臣厚意。蒲大臣均為達到。計關愛注。並沏布聞。前於十月初一日奉布一函。內論輪船事宜。請威大臣代為繙譯轉遞。想經惠覽。現肅謝函。亦請威大臣繙譯代致。

丙戌。塔爾巴哈台參贊大臣錫霖奏。前奉

諭旨。令將塔爾巴哈台本境繪畫全圖。貼說呈送總理各國事務
衙門備存考覈等因。欽此。九月初七日。至換北約。擬自應派員
前往詳加履勘。惟適值烏嚕木齊一帶回匪肆擾。各路派
兵防守偵探。又兼時交冬令。山河道路。多被雪封。若即委
員前往履勘。誠恐不能周至。易致草率。合無籲懇
天恩暫緩查辦。一俟春融積雪消化。擬再行派員前往各處。詳加
履勘。繪圖貼說恭呈
御覽。
諭議政王軍機大臣等。錫霖奏暫緩查辦分界。塔城分界事宜。著
春融雪消時。即行派員前往各處。詳加履勘。務須堅守條約。拾

外慎重。毋令夷人含混狡執。藉端侵占。一俟查勘明確時。即行

繪圖貼說呈覽。

戊子。兩廣總督毛鴻賓奏。據總稅務司赫德面稱。適見新聞紙。言侍逆李侍賢現踞漳州。句串洋人。幫同襲取泉州。進襲福州。約將海口通商地面據給洋人。俟占踞福建各城。再圖分股竄擾浙江江西。以圖北犯。此等謬妄無稽之言。原不足據以為信。而各處流氓鬼子。希圖罔利。與為句結。亦事所或有。請

皇上飭下福州將軍。及福建撫臣妥為防範。並飭總理衙門照會

各國住京公使。轉飭住紮閩省洋官及領事等。務各約束

商民人等。不令與賊匪句結。並防有接濟軍火等事。免至滋生他患。

諭議政王軍機大臣等。毛鴻賓等奏。據總稅司赫德面稱。適見新聞紙。言侍逆李侍賢現踞漳州。句串洋人。幫同襲取泉州。進襲福州。約將海口通商地面集給洋人等語。原不足據以為信。而各處流氓鬼子。希圖句結圖利。亦事所或有。請飭福建防範。並飭總理衙門照會各國住京公使。轉飭住紮閩省洋官及領事官等。約束商民各等情。本日已諭令總理各國事務王大臣妥籌辦理。著英桂徐宗幹嚴飭所屬。妥為稽查。如有外國流氓句結生事。會同各國領事官從嚴懲辦。

辛卯。議政王等奏。竊查咸豐十年十一月間。前任軍機大
臣穆蔭等。面奉
文宗顯皇帝諭旨。所有
宣宗成皇帝實錄。及夷務本末。著飭各該處補鈔一分進呈等因。
欽此。當即行知內閣及方略館辦理。其時臣文祥留京辦
事。即日督同軍機章京。將夷務本末底本取到。查此書係
由纂修
宣宗成皇帝實錄時館臣編輯。隨同
宣宗成皇帝實錄進呈。其副本交方略館收藏。自道光十六年起。
至二十九年止。凡涉中外事件。纖悉畢載。最為詳備。經該

韋京等捐貲繕寫。臣英祈等復督飭趕繕。認真校對。現在

一律補繕完竣。臣等覆加詳閱。尚無錯誤。共計八十卷。謹

裝為八十册。合十六函。恭呈

御覽。

籌辦夷務始末卷之三十